

JULIÁN MÉNDEZ DOSUNA

LOS GRIEGOS Y LA REALIDAD PSICOLOGICA DEL FONEMA:
x Y φ EN LOS ALFABETOS ARCAICOS

In the course of many years of experience in the recording and analysis of unwritten languages, American Indian and African, I have come to the practical realization that what the naïve speaker hears is not phonetic elements but phonemes.

Sapir (1933: 47)

1. Introducción

El especialista en la fonología de las «lenguas muertas» — también conocidas por el pudoroso eufemismo de «lenguas de corpus» — se enfrenta a su objeto de estudio en una situación de clara desventaja — o, bien mirado, de clara ventaja: *anything goes* — respecto del experto en lenguas habladas en la actualidad. Este siempre tiene la posibilidad de contrastar la validez de sus análisis lingüísticos, bien estudiando la pronunciación de los hablantes en el laboratorio, bien interrogando a una selección de informantes que le ayuden a hacerse una idea sobre sus intuiciones, bien diseñando *tests* psicolingüísticos que le permitan confirmar indirectamente una hipótesis dada. Por el contrario, quien estudia lenguas que dejaron de hablarse hace siglos, dispone de un *corpus* de datos limitado y con el inconveniente añadido de que sólo puede acceder a ellos a través del código escrito.*

* Para la transcripción fonética me atengo a las convenciones de la IPA (revisión de Kiel, 1989). Asunción Hernández Vázquez me ayudó en la localización de algunos datos de las inscripciones jónicas. Geoffrey Nathan me hizo útiles sugerencias en el transcurso de una conversación informal en Krems. Los comentarios críticos a una versión previa de Carmen Pensado y de un(a) lector(a) anónimo(-a) del consejo asesor de Kadmos me permitieron subsanar algunos errores y me ayudaron a clarificar los puntos más oscuros. Quede constancia de mi agradecimiento hacia las personas citadas (están de más por evidentes las consabidas fórmulas exculpatorias). Este trabajo se encuadra en el Proyecto de Investigación PB-90-0530 subvencionado por la DGICYT.